

ДЕРЖАВНЕ АГЕНТСТВО УКРАЇНИ З ПИТАНЬ КІНО

ДЕРЖАВНЕ ПОСВІДЧЕННЯ
на право розповсюдження і демонстрування фільмів

(ПРОКАТНЕ ПОСВІДЧЕННЯ)

Державний реєстраційний номер 49.1064.2017ПК

Фільм VOYAGE OF TIME: LIFE'S JOURNEY(МАНДРІВКА ЧАСУ)
(назва мовою оригіналу і українською мовою)

Документ., Звичайн., Кольоров., 90.00 хв.

(формат, варіант, кількість серій, частин, колір, метраж, хронометраж)

Виробництво Sophisticated Films/Wild Bunch/Plan B Ent./..., Франція-Німеччина-США, 2016
(найменування студії-виробника, країна, рік виробництва та/або першого оприлюднення (демонстрування))

Дубльований (озвучений, субтитрований) українська

Автор сценарію ТЕРРЕНС МАЛІК

Режисер-постановник ТЕРРЕНС МАЛІК

Композитор _____

Відповідні права на фільм кінотеатральні, публіч. комер. відео

(власності; розповсюдження і демонстрування: кінотеатральні, телевізійні, домашнього відео, публічного комерційного відео)

належать (передані) ТОВ "КАПЕЛЛА ФИЛЬМ", м. Москва

Відповідні права на фільм кінотеатральні, публіч. комер. відео

(власності; розповсюдження і демонстрування: кінотеатральні, телевізійні, домашнього відео, публічного комерційного відео)

на території України належать ТОВ "АРТХАУС ТРАФІК", м.Київ

Спосіб реалізації прав на фільм 30 цифр. - озвучено + 10 цифр. - мова ориг., субтитровано укр. мовою
на терит. України -ексклюзив з правом передачі прав 3 особам (демон. кінотеатр., публ.- комерц. відео);

Термін дії прав на фільм 31.01.2020

Індекс умов розповсюдження і демонстрування _____

12

Рішення експертної комісії Державного агентства України з питань кіно щодо умов розповсюдження і демонстрування _____

29.03.2017

(дата)

Телефон _____

Телефакс _____

(підпис)



СПИСОК ФІЛЬМІВ

№	Назва фільму режисер	Мовний варіант розповсюдження	Країна, студія	Рік виробництва та/або першого оприлюднення (демонстрування)	Державний реєстраційний номер	Термін дії прав	Аудиторія
1	МАНДРИВКА ЧАСУ (VOYAGE OF TIME: LIFE'S JOURNEY) <i>реж. ТЕРРЕНС МАЛІК</i>	україн.	Франція-Німеччина-США, Sophisticated Films/Wild Bunch/Plan B Ent./...	2016	49.1064.2017ПК	31.01.2020	12

29.03.2017

(дата)

(підпис)



**ВІДМІТКА ПРО ПЕРЕДАЧУ ПРАВ НА ФІЛЬМ
(НА ТИРАЖУВАННЯ, РОЗПОВСЮДЖЕННЯ І ДЕМОНСТРУВАННЯ)**

Власник прав на фільм на території України _____

Кому передано право на фільм (на тиражування, розповсюдження демонстрування) _____

Термін, на який передаються права _____

Вид і спосіб реалізації прав на фільм _____

Дата _____

Підписи сторін _____

М. П.

**ВІДМІТКА ПРО ПЕРЕДАЧУ ПРАВ НА ФІЛЬМ
(НА ТИРАЖУВАННЯ, РОЗПОВСЮДЖЕННЯ І ДЕМОНСТРУВАННЯ)**

Власник прав на фільм на території України _____

Кому передано право на фільм (на тиражування, розповсюдження демонстрування) _____

Термін, на який передаються права _____

Вид і спосіб реалізації прав на фільм _____

Дата _____

Підписи сторін _____

М. П.